

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования**  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**им. В.П. Астафьева (КГПУ им. В.П. Астафьева)**

*Факультет иностранных языков*

*Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования*

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

# **Древние языки и культуры**

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль) образовательной программы:**  
Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)

**Квалификация:** Бакалавр

**Форма обучения:** очная

Красноярск 2018

Рабочая программа дисциплины «Древние языки и культуры» составлена ст. преподавателем кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования Клесовой С.В.

Обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от 03 «мая» 2017 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.п.н., доцент

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 05 от «25» мая 2017 г.

Председатель



Гордашевская И.Д.

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от «10» мая 2018 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.п.н., доцент

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков.

Протокол № 09 от «17» мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.

Рабочая программа дисциплины актуализирована и обсуждена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от «02» мая 2019 г.

Заведующий кафедрой



Майер И.А., к.п.н., доцент

Одобрено научно-методическим советом специальности (направления подготовки) факультета иностранных языков.

Протокол № 04 от «16» мая 2019 г.

Председатель



Кондракова С.О.

## **Пояснительная записка**

### **1. Место дисциплины в структуре образовательной программы.**

Рабочая программа дисциплины (РПД) Древние языки и культуры разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика (приказ №940 от 7 августа 2014 г.); Федеральным законом «Об образовании в РФ» от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ; профессиональным стандартом «Педагог», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 18 октября 2013 г. №544н; нормативно-правовыми документами, регламентирующими образовательный процесс в КГПУ им. В.П. Астафьева по направлению 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык), очной формы обучения с присвоением квалификации бакалавр. Дисциплина относится к 1 блоку дисциплин / модулей базовой части, изучается в 1 семестре.

### **2. Общая трудоемкость дисциплины в ЗЕ, часах.**

Трудоемкость дисциплины включает в себя общий объем времени, отведенного на изучение дисциплины и составляет 7 З.Е. (252 ч.) в том числе: контактных часов — 66, контроль — 36, самостоятельная работа — 150 часов. Форма контроля — экзамен.

### **3. Цели освоения дисциплины**

Цель – знакомство с основами грамматического строя латинского языка, наиболее часто используемыми сентенциями (латинизмами), базовыми реалиями жизни древних римлян.

По окончании курса и в ходе работы студенты научаются:

- свободному изложению изученного теоретического материала;
- переводу, пересказу, грамматическому анализу слов и словосочетаний изучаемого текста;
- синтаксическому разбору предложений;
- составлению конспектов, написанию рефератов, подготовке докладов, работе с группой по теме своего реферата или доклада и т. п.

### **4. Основные разделы содержания.**

1. Латинский язык, его эволюция и распространение. Роль латинского языка и античной культуры после падения Римской империи.

2. Фонетика и графика: алфавит. Правила чтения. Ударение и количество слога. Правила чтения дифтонгов и диграфов. Правила чтения буквосочетаний. Деление на слоги.
3. Грамматические категории существительного.
4. Грамматические категории глагола. Основные формы глагола. Причастие прошедшего времени страдательного залога. Типы спряжения глаголов. Личные окончания глагола. Настоящее время изъявительного наклонения.
5. Склонения существительного и прилагательного.
6. Времена системы инфекта: прошедшее незаконченное и 1-ое будущее. Повелительное наклонение. Глагол-связка "быть". Времена системы перфекта: прошедшее законченное и 2-ое будущее, предпрошедшее время. Страдательный залог времен системы перфекта.
7. Причастия, сравнительные формы прилагательных, предлоги, предложные формы существительных и прилагательных.
8. Неправильные глаголы.
9. Дополнительный теоретический материал: вопросительные местоимения, числительные, прямой вопрос.

## **5. Планируемые результаты обучения.**

В результате освоения ОП выпускник должен обладать следующими компетенциями:

### **Общекультурные: (ОК)**

ОК-1- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.

ОК-6 – владение наследием отечественной научной мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

### **Профессиональные: (ПК)**

ПК-27 – способность оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
<p><i>Задачи</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- овладение системой грамматики классического (латинского) языка в сопоставлении с грамматикой родного и изучаемых иностранных языков и лексикой, продуктивной в образовании словарного состава современных европейских языков и интернациональной терминологии;</li> <li>- развитие навыков перевода и терминообразования, сопоставительного анализа фактов разносистемных языков (классических и новых) с целью обеспечения успешности усвоения современных иностранных языков и других филологических дисциплин;</li> <li>- формирование целостного представления об античности, как о фундаменте всей европейской цивилизации;</li> </ul>	<p><b>Знать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- лексический минимум в объеме, необходимом для перевода несложных текстов;</li> <li>- основные правила грамматики и способы словообразования;</li> <li>- основные способы работы над языковым материалом;</li> <li>- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, текстовых редакторов, компьютерные программы, информационные сайты сети Интернет и т.д.).</li> </ul>	<p><i>ОК 1- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.</i></p>
	<p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать несложную литературу на латинском языке;</li> <li>- использовать знания латинского языка для понимания филологических текстов;</li> </ul>	<p><i>ОК 6 - владение наследием отечественной научной мысли, направленными на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.</i></p>
	<p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками чтения текстов на латинском языке;</li> <li>- стратегиями проведения сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;</li> <li>- приемами самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием научной, справочной и учебной литературы.</li> </ul>	<p><i>ПК 27 - способность оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</i></p>

## **2. Контроль результатов освоения дисциплины.**

В ходе изучения дисциплины используются такие методы текущего контроля успеваемости как устный опрос, выполнение тестовых заданий. Форма итогового контроля – экзамен.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

## **3. Перечень образовательных технологий**

Изучение латинского языка и тем античной культуры базируется на умениях, полученных в ходе работы над циклом гуманитарных предметов, таких как: история, русский язык и литература, иностранные языки.

Изучение самого латинского языка способствует лучшему пониманию и усвоению гуманитарного цикла дисциплин, преподаваемых в вузе. Это могут быть: русский и иностранный языки, история, религиоведение и ряд других.

Технология преподавания предмета предусматривает наличие лабораторных занятий, самостоятельной и индивидуальной работы студентов.

В разделе "Самостоятельная работа студентов" первая половина семестра отводится на работу по подготовке рефератов и докладов на русском языке, которые они готовят в течение первых 2 месяцев, а остальные предусматривают работу над грамматикой и лексикой самого латинского языка.

В качестве языкового материала студентам предлагаются тексты на латинском языке, которые помогут им закрепить пройденный теоретический материал и расширить словарный запас. Большое внимание уделяется, также, развитию лингвистических навыков и умений, что полностью соответствует основной задаче курса. Кроме этого упор делается на развитие памяти. Многие упражнения, например, подготовленный пересказ текста, работа над запоминанием предложений и др. — это традиционные для изучающих иностранные языки упражнения по мнемотехнике, необходимой студентам в приобретении знаний по базовым дисциплинам. Практика овладения базовым



минимумом по латинскому языку строится, таким образом, на овладении теорией, выполнении упражнений и заданий по пройденному теоретическому материалу, пересказах изученных текстов и т.п.

Основными образовательными технологиями являются:

- современная вузовская технология с применением модульно-рейтинговой системы;
- педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения) с применением интерактивных форм обучения.

**Организационно-методические документы**  
**Технологическая карта обучения**  
**дисциплине Древние языки и культуры**  
**для студентов основной образовательной программы**

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
 Направленность (профиль) образовательной программы: Перевод и переводоведение  
 (английский язык и испанский язык)  
 Квалификация: бакалавр  
**по очной форме обучения**

(общая трудоемкость дисциплины 7 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Самостоятельная работа	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	практическое	контроль		
Латинский язык, его эволюция и распространение. Роль латинского языка и античной культуры после падения Римской империи.	4	2			2	4	Тест, устный опрос
Фонетика и графика: алфавит. Правила чтения. Ударение и количество слога.	4	2				4	Устный опрос
Правила чтения дифтонгов и диграфов. Правила чтения буквосочетаний.	4	2			2	4	Устный опрос
Деление на слоги. Грамматические категории существительного. Типы склонения.	4	2			2	4	Устный опрос
Первое склонение существительного и прилагательного. Грамматические категории глагола.	4	2			2	4	Устный опрос
Второе склонение существительного и прилагательного. Основные формы глагола.	4	2			2	6	Устный опрос, проверочная работа.
Причастие прошедшего времени страдательного залога. Типы спряжения глаголов. Личные окончания глагола.	4	2			2	4	Устный опрос
Настоящее время изъявительного наклонения. Третье склонение существительного и прилагательного.	4	2				4	Устный опрос

Третье согласное склонение.	4	2			2	6	Устный опрос, проверочная работа.
Третье гласное склонение. Прилагательные третьего склонения.	4	2				4	Устный опрос
Третье смешанное склонение. Времена системы инфекта: прошедшее незаконченное и 1-ое будущее. Повелительное наклонение. Глагол-связка "быть".	4	2			2	4	Устный опрос
Четвертое и пятое склонение существительного. Времена системы перфекта: прошедшее законченное и 2-ое будущее.	4	2			2	6	Устный опрос, тест
Дополнительный теоретический материал: вопросительные местоимения, числительные, прямой вопрос. (8 часов)	4	2			2	4	Проверочная работа
Повторение: прилагательные 1 и 2 склонения, настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залога. Притяжательные местоимения.	4	2			2	6	Устный опрос. Проверочная работа.
Повторение: существительные 1 и 2 склонения, прошедшее незаконченное и 1-ое будущее время. Сложные глаголы с глаголом-связкой "быть".	4	2			2	4	Устный опрос. Проверочная работа.
Повторение: прилагательные 3-го склонения, повелительное наклонение. Предлоги.	4	2			2	6	Устный опрос. Проверочная работа.
Повторение: прилагательные 3-го склонения, повелительное наклонение. Предлоги.						4	Устный опрос.
Страдательный залог перфекта.					2	4	Устный опрос. Проверочная работа.

Повторение: причастие прошедшего времени страдательного залога, существительные 3-го согласного склонения. Страдательный залог перфекта.				2		6	Устный опрос, тест
Отложительные и полуотложительные глаголы.					2	4	Устный опрос. Проверочная работа.
Повторение: прошедшее законченное, 2-ое будущее. Отложительные и полуотложительные глаголы.						4	Устный опрос.
Повторение: существительные 3-го гласного и 3-го смешанного склонений. Предпрошедшее время.					2	6	Устный опрос. Проверочная работа.
Причастия настоящего времени действительного залога. Наречия.				2		4	Устный опрос.
Повторение: существительные 4 и 5 склонений. Причастия настоящего времени действительного залога. Наречия.					2	4	Устный опрос. Проверочная работа.
Повторение: личные и вопросительные местоимения. Сравнительная и превосходная степени прилагательного.				2		6	Устный опрос, тест
Неправильные глаголы.						4	Устный опрос.
Повторение: количественные числительные. Порядковые числительные. Неправильные глаголы.						4	Устный опрос.
Повторение: склонение существительного, глагол, лексика, сентенции				2	2	6	Устный опрос, тест

Реферативная работа						20	Доклад, рефлексия.
Форма контроля по уч. плану							экзамен
<b>ИТОГО</b>	<b>252</b>	<b>66</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>36</b>	<b>150</b>	

### 3.1.2. Содержание основных разделов и тем

#### Раздел 1.

Теоретический курс латинского языка включает в себя разделы фонетики, морфологии и синтаксиса.

##### Введение.

Место и роль классических языков в культурно-историческом развитии; история их становления и развития, значение для современной языковой культуры; лексические и грамматические основы.

##### Фонетика.

- Фонетика. Графика. Алфавит. Правила чтения букв, буквосочетаний, дифтонгов и диграфов.

##### Морфология.

- Имя существительное: грамматические категории имени существительного, типы склонения, 1-5 склонения существительного.

- Имя прилагательное: грамматические категории прилагательного, склонения прилагательного: прилагательные 1, 2 склонения, прилагательные 3 склонения, сравнительная и превосходная степени прилагательного.

- Глагол: грамматические категории глагола, основные формы глагола, типы спряжения, времена системы инфекта: настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залога, прошедшее незаконченное, 1-ое будущее, времена системы перфекта: прошедшее законченное действительного, неправильный глагол "быть", повелительное наклонение.

- Некоторые отглагольные формы: супин, причастие прошедшего времени страдательного залога.

##### Лексика и фразеология.

Изучение теории предусматривает отработку изучаемых тем на следующем языковом материале.

#### **Тексты.**

1. "О Туллии."
2. "О древней Сицилии."
3. "О Италии."
4. "В школе."
5. " В поместье."
6. "Римские мальчики."
7. " Будем веселы."

#### **Слова, словосочетания и предложения.**

Наряду с лексикой изучаемых текстов, отработка которой формирует базовый лексический запас (лексический минимум), и контролируется с помощью пересказов, переводов с русского языка на латинский, тестирования, в упражнениях на отработку грамматического материала использованы слова,

словосочетания и предложения, которые переводятся предварительно на русский язык с помощью словаря учебника.

### **Сентенции и поговорки.**

В настоящий курс входит, также, ознакомление с элементами узуса латинского языка: изучение крылатых слов и выражений, контролируемых устно и письменно (около 30).

## **Раздел 2.**

### Морфология.

- Имя существительное. Повторение: 1-2 склонения существительного, 3 согласное склонение.
- Имя прилагательное. Повторение: прилагательные 1, 2 склонения, прилагательные 3 склонения.
- Глагол. Повторение: типы спряжения, повелительное наклонение в утвердительной форме, времена системы инфекта: настоящее время изъявительного наклонения действительного и страдательного залога, прошедшее незаконченное, 1-ое будущее, времена системы перфекта: прошедшее законченное действительного. Прошедшее законченное страдательного залога, сложные глаголы с глаголом-связкой "быть", повелительное наклонение в отрицательной форме.
- Некоторые отглагольные формы. Повторение: супин, причастие прошедшего времени страдательного залога.
- Местоимения: личные, вопросительные, притяжательные.
- Числительные: порядковые.
- Предлоги.

### Синтаксис.

- Типичный порядок слов латинского предложения. - Прямой вопрос.
- Синтаксический анализ фразы.

### Лексика и фразеология.

Изучение теории предусматривает отработку изучаемых тем на следующем языковом материале.

### **Тексты.**

1. «О Марке»
2. "Жизнь крестьян."
3. "О домах богатых Римлян."
4. "Римский обед."
5. "В школе."
  
6. "Лягушки и Юпитер."
7. "О, времена! О, нравы!"
8. "О крестьянине и его сыновьях."

9. "О древних театрах."
10. "О Галлии."

#### **Дополнительные тексты.**

1. «О Юпитере».
2. "Аве Мария."

#### **Тексты для самостоятельной работы.**

1. "Туллия и Юлия спешат в лес."
2. "Цицерон и Марк."
3. " Марк гуляет в лесу."
4. "О римских богах."
5. "О римской семье."
6. "Лиса и ворон."

#### **Дополнительные тексты. (факультативно).**

#### **Тексты для чтения и перевода**

- |                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. "Подруги в гостях у Барбары." | 1. Христианская молитва.   |
| 2. "Республика."                 | 2. Из Ветхого завета.      |
| 3. "Об Аполлоне."                | 3. Бейренская песня.       |
| 4. "О Ромуле."                   | 4. "Об Эзопе."             |
|                                  | 5. "Пизон - оратор и раб." |

#### **Слова, словосочетания и предложения.**

#### **Сентенции и поговорки (около 100).**

### **3.1.3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Текущая работа по латинскому языку состоит из изучения и овладения теорией, т.е. вопросами, касающимися грамматического строя языка, и выполнения упражнений на закрепление пройденного теоретического материала. В этой работе студенты, как правило, сталкиваются со следующими трудностями:

- перевод с латинского языка на русский; - перевод с русского языка на латинский;
- грамматический анализ слов и словосочетаний; - работа над подготовкой пересказа текста; - заучивание сентенций.

#### **Перевод с латинского языка на русский.**

Главная сложность заключается в том, что латинский язык, являясь языком с широко развитой флективной системой (падежные окончания,



например, указывают на роль существительного в предложении: подлежащее, дополнение и т.п.) допускает свободный порядок слов. Таким образом, чтобы найти подлежащее, не достаточно посмотреть на первое слово в предложении.

Необходимо хорошо ориентироваться в падежных окончаниях существительных и не забывать о том что существительное может стоять в предложении как в единственном, так и во множественном числе. Сказуемое занимает необычное в сравнении с русским языком место: как правило латинское сказуемое стоит в конце предложения. Определение ставится вслед за определяемым им существительным. Таким образом, если написано: большой дом, то сначала стоит существительное дом, а затем - прилагательное большой. Другой порядок слов не является типичным для латинского языка, но тоже встречается, так как с помощью порядка слов можно по разному расставить смысловые акценты в высказывании.

Итак, подлежащее всегда выражено существительным, стоящим в именительном падеже (номинативе).

Сказуемое стоит на последнем (реже в середине предложения) месте и согласуется с подлежащим в числе. Подлежащее определяет и лицо глагола в роли сказуемого: я, мы - первое лицо единственное и множественное лицо; ты, вы - второе лицо; он, она, они или существительное - третье лицо. Важно также знать, что личные приглагольные местоимения, как правило, не употребляются, а на лицо указывает грамматическая форма глагола, т.е. окончания первого, второго, третьего лица единственного и множественного числа.

От сказуемого задается вопрос к дополнению (кого? что?) - это вопросы винительного, а не родительного падежа. Не правильно ставить вопросы кого? чего? к существительному в функции глагольного дополнения. Например: я вижу кого? что? - лес, я боюсь кого? что? наказания и т.п.

Для облегчения выполнения данного вида работы можно пользоваться карточками с таблицами склонения существительных и прилагательных, спряжения глаголов и т.п.

### **Перевод с русского языка на латинский.**

Дополнительная трудность в данном виде работы состоит в том что для того, чтобы поставить все слова в правильную грамматическую форму необходимо сначала определить: 1) тип склонения существительного; 2) тип склонения прилагательного в функции определения; 3) тип спряжения глагола; и только потом браться за перевод. При этом русско-латинского словаря нет, а это значит, что эти слова либо встречаются в материале данного урока, либо встречались и закреплялись в пересказах и упражнениях. Поэтому важно уметь определять тип склонения и спряжения и по грамматической форме, а не только по данным словаря. Например, существительное ancilla, ancillam относится к первому склонению, т.к. имеет падежные окончания именно этого склонения. Необходимо, также, помнить и о сказанном выше, т.к. оба эти вида работ требуют одинаковых знаний и подходов.

## **Грамматический анализ слов и словосочетаний.**

При выполнении данного вида работы студенты постоянно забывают или путают грамматические категории существительных и глаголов.

Разбор существительного выполняется в следующем порядке: - существительное: склонение и род - стоит в: падеж и число.

Разбор глагола:

- глагол: спряжение
- стоит в: лицо, число, время, наклонение, залог.

## **Работа над подготовкой пересказа текста.**

Самые первые тексты, небольшие по объему просто заучиваются. Для облегчения этой работы в пособии есть задания по тексту и этого вполне достаточно. Тексты большие по объему можно сокращать, т.е. исключать наречия, некоторые прилагательные, иногда, можно не заучивать и целые предложения. Важно сохранить смысл текста и логическую связь его частей.

## **Заучивание сентенций.**

Как правило, этот вид работы стоит по трудности на последнем месте. В конце пособия у вас есть рекомендации по работе над сентенциями. В пособии также имеются разделы: "Дополнительные тексты" (перевод этих текстов выполняется в тетради для самостоятельной работы), "Тексты для перевода", "Сентенции" (приводится список всех изученных сентенций), "Реферативная работа" (с рекомендациями по ее выполнению).

Пособие: "Уроки латинского языка" / сост. С.В. Клесова; КГПУ им. В.П. Астафьева.

**Компоненты мониторинга учебных достижений обучающихся**  
**3. 2. 1. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА**  
**ДИСЦИПЛИНЫ: Иностраный язык**

<i>Наименование дисциплины</i>	<b>Направление подготовки и уровень образования. Название программы/направленности (профиля) образовательной программы</b>	<i>Количество зачетных единиц</i>
Древние языки культуры	45.03.02 Лингвистика. Направленность (профиль) образовательной программы: перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)	7

***Смежные дисциплины по учебному плану***

Предшествующие: нет

Последующие: практический курс английского языка, история, философия, культурология, древние языки и культуры и др.

**БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 1**

	<i>Форма работы</i>	<i>Количество баллов min / max</i>	
Текущая работа	Задание по мнемотехнике (заучивание предложений, пересказ текста, перевод текста с заучиванием лексики)	3	5
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	12	20
Итого:		15	25

**БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ № 2**

	<i>Форма работы</i>	<i>Количество баллов min / max</i>	
Текущая работа	Практическое задание	3	5
	Выступление на лабораторном занятии	3	5
Самостоятельная работа	Доклад с презентацией или доклад по теме реферата	6	10
	Составление проекта	3	5
	Ведение тетради для самостоятельной работы	3	5
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	12	20
Итого:		30	50

<b>ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ</b>			
Содержание	Форма работы	Количество баллов 25%	
		Min.	Max.
Итоговая аттестация	Зачет	15	25
Итого:		<b>15</b>	<b>25</b>

Общее количество баллов по дисциплине	Min.	Max.
	<b>60</b>	<b>100</b>

**Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:**

*Общее количество  
набранных баллов\**

**60 – 72**

**73 – 86**

**87 – 100**

*Академическая  
оценка*

**3 (удовлетворительно)**

**4 (хорошо)**

**5 (отлично)**

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования

**«Красноярский государственный педагогический университет им. В.П.  
Астафьева» (КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Факультет иностранных языков

Кафедра-разработчик:

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры  
10.05.2018 г.,  
протокол № 08

ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического совета  
17.05.2018 г.  
протокол № 09

зав. кафедрой



И.А. Майер

Председатель НМСС(Н)



С.О. Кондракова

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

**Древние языки и культуры**

**Направление подготовки:** 45.03.02 Лингвистика

**Направленность (профиль) образовательной программы:**  
Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)

**Квалификация (степень):** Бакалавр

Составитель: старший преподаватель Клесова С.В.

## РЕЦЕНЗИЯ

на фонды оценочных средств по программе бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и испанский языки) КГПУ им. В.П. Астафьева, г.Красноярск

На экспертизу представлены фонды оценочных средств (ФОС) для образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык), разработанной коллективом авторов – преподавателями КГПУ им. В.П. Астафьева.

Разработчиками представлен комплект документов, включающий:

- перечень компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта профессиональной деятельности.

Рассмотрев представленные на экспертизу материалы, можно сделать к следующие выводы:

1. Структура и содержание ФОС. Фонд оценочных средств образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык) соответствует требованиям, предъявляемым к структуре и содержанию фондов оценочных средств образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО):

1.1 Перечень формируемых компетенций, которыми должны овладеть студенты в результате освоения ОП ВО, соответствует ФГОС ВО, утвержденному приказом Минобрнауки РФ № № 940 от 07.08. 2014.

1.2 Критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания, обеспечивают возможность проведения оценки результатов обучения, а также сформированности компетенций.

1.3 Контрольные задания и иные материалы оценки результатов освоения ОП ВО разработаны соответствуют требованиям и позволяют объективно оценить результаты обучения и сформированность компетенций.

1.4 Методические материалы ФОС содержат рекомендации по проведению процедуры оценивания результатов обучения и сформированности компетенций.

2. Направленность ФОС ОП ВО соответствует целям ОП ВО по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык).

3. Объём ФОС соответствует учебному плану подготовки.

4. Качество оценочных средств и ФОС обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями. Таким образом, структура, содержание, направленность, объем, и качество ФОС ОП ВО отвечают предъявляемым требованиям.

### ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

На основании проведенной экспертизы можно сделать заключение, что представленные в фондах оценочных средств ОП ВО 45.03.02. Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык) задания, тесты и другие оценочные средства, разработанные коллективом авторов – преподавателями КГПУ им. В.П. Астафьева позволяют оценить сформированность компетенций, заявленных в федеральном государственном образовательном стандарте, что позволяет им быть востребованными в профессиональной деятельности.

Рецензент:

Кандидат педагогических наук,  
доцент, доцент кафедры лингвистики,  
теории и практики перевода  
СибГУ им. М.Ф. Решетнева

Н.А. Груба

*Задание Н.А. Груба завершено  
Зелен пометками от СибГУ им. А.В. Лукина*



28.04.2017

## **Назначение фонда оценочных средств**

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС решает **задачи**:

Контроль выполнения и качества учебных заданий по предмету, контроль знаний и полученных компетенций.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки : 45.03.02 Лингвистика № 940 от 07.08.2014.

- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)

- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования

- программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева», утвержденного приказом ректора №297(п) от 24.04.2018.

## **Перечень компетенций подлежащих формированию в рамках дисциплины.**

### **2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины**

2.1. **Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины:**

#### **Общекультурные: (ОК)**

ОК-1- способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.



ОК-6 – владение наследием отечественной научной мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.

## Профессиональные: (ПК)

ПК-27 – способность оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

### 2. 1. Оценочные средства.

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/КИМ		
			Номер	Форма	
ОК-1: способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.	История Философия Основы учебной деятельности студента Введение в теорию межкультурной коммуникации Теоретический курс испанского языка Культурология Интерпретация культурного наследия Сибири в английском языке Английский язык как глобальный Основы права Социология Лингвострановедение и страноведение Испании Литература Испании Повышение коммуникативной компетенции переводчиков Производственная практика Преддипломная практика	Текущий контроль	3	Задание по мнемотехнике (заучивание сентенций, пересказ текста, перевод с заучиванием лексики)	
			4	Практическое задание	
			5	Выступление на лабораторном занятии	
		Промежуточный рейтинг-контроль	2	Тестирование	
			Контроль самостоятельной работы	6	Доклад с презентацией или доклад по теме реферата
				7	Деловая или ролевая игра
		Итоговый контроль	8	Ведение тетради для самостоятельной работы	
			1	Экзамен	
ОК-6: владение наследием отечественной научной	Философия Основы научной	Текущий контроль	3	Задание по мнемотехнике (заучивание сентенций, пересказ текста, перевод с	

мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.	<p>деятельности студента</p> <p>Основы учебной деятельности студента.</p> <p>Информационные технологии в лингвистике</p> <p>История языка и введение в спецфилологию</p> <p>Теоретическая фонетика</p> <p>Лексикология</p> <p>Теоретическая фонетика</p> <p>Лексикология</p> <p>Теоретическая грамматика</p> <p>Стилистика</p> <p>Сравнительная типология</p> <p>Художественный перевод</p> <p>Терминоведение в аспекте перевода</p> <p>Интерпретация текста</p> <p>Производственная практика</p> <p>Преддипломная практика</p>	<p>Промежуточный рейтинг-контроль</p> <p>Контроль самостоятельной работы</p> <p>Итоговый контроль</p>	<p>4</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>1</p>	<p>заучиванием лексики)</p> <p>Практическое задание</p> <p>Выступление на лабораторном занятии</p> <p>Тестирование</p> <p>Доклад с презентацией или доклад по теме реферата</p> <p>Деловая или ролевая игра</p> <p>Ведение тетради для самостоятельной работы</p> <p>Экзамен</p>
ПК-27 – способность оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	<p>Основы научной деятельности студента</p> <p>Основы языкознания</p> <p>Литература Великобритании и США</p> <p>Теоретическая фонетика</p> <p>Теоретическая грамматика</p> <p>Сравнительная типология</p> <p>Экономика</p> <p>Культурология</p> <p>Английский язык как глобальный</p> <p>Основы права</p> <p>Социология</p>	<p>Текущий контроль</p> <p>Промежуточный рейтинг-контроль</p> <p>Контроль самостоятельной</p>	<p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>6</p>	<p>Задание по мнемотехнике (заучивание предложений, пересказ текста, перевод с заучиванием лексики)</p> <p>Практическое задание</p> <p>Выступление на лабораторном занятии</p> <p>Тестирование</p> <p>Доклад с презентацией или доклад по теме реферата</p>

	Производственная практика Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	работы	7	Деловая или ролевая игра
		Итоговый контроль	8	Ведение тетради для самостоятельной работы
			1	Экзамен

### 3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонды оценочных средств включают: экзамен

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство экзамен.

Критерии оценивания по оценочному средству 1 – экзамен.

Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания		Критерии оценки сформированности компетенций	
	Продвинутый уровень сформированности компетенций		Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	(87 – 100 баллов) /отлично/зачтено		73-86 баллов хорошо	60-72 баллов удовлетворительно
ОК-1: способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.	Обучающийся на высоком уровне способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.		Обучающийся на среднем уровне способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском обществе.	
ОК-6: владение наследием отечественной научной мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.	Обучающийся на высоком уровне владеет наследием отечественной научной мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.		Обучающийся на среднем уровне владеет наследием отечественной научной мысли, направленных на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач.	

ПК-27 – способность оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	Обучающийся на высоком уровне способен оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	Обучающийся на среднем уровне способен оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.	Обучающийся на удовлетворительном уровне способен оценить качество исследований в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.
--	---	---	--

#### **4. 2. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости**

Фонды оценочных средств включают: комплект билетов для зачета, тесты, темы докладов и рефератов.

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины.

##### **4.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 2 – тест**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Выбор правильного ответа (20 вопросов)	20
Максимальный балл	20

##### **4.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 3 – задание по мнемотехнике (заучивание сентенций, пересказ текста, перевод с заучиванием лексики)**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Задание выполнено полно	3
Задание выполнено без ошибок	2
Максимальный балл	5

#### **4.2.3. Критерии оценивания по оценочному средству 4 – практическое задание**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Задание выполнено полно	3
Задание выполнено без ошибок	2
Максимальный балл	5

#### **4.2.4. Критерии оценивания по оценочному средству 5 – выступление на лабораторном занятии**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Выступление полностью соответствует заданной теме, логично построено, не вызывает трудностей в изложении	3
Не содержит грубых ошибок	2
Максимальный балл	5

#### **4.2.5. Критерии оценивания по оценочному средству 6 – доклад с презентацией или доклад по теме реферата**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Выбор темы доклада, формулировка цели и задач, подбор литературы	2
Объем, достаточный для реализации заявленной цели и решения заявленных задач	5
Презентабельность и правильность оформления	3

Максимальный балл	10
-------------------	----

**4.2.6. Критерии оценивания по оценочному средству 7 – деловая или ролевая игра**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Выбор роли (преподаватель, эксперт и т.п.) и соответствие выбранной роли, выбор соответствующего формата игры (урок, круглый стол)	1
Объем заданий (вопросов, кроссворда, ребусов и др.), достаточный для реализации игры в заданном формате	2
Презентабельность и правильность оформления предъявляемого вербального и невербального материала	2
Максимальный балл	5

**4.2.7. Критерии оценивания по оценочному средству 8 – ведение тетради для самостоятельной работы**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Выполнены все задания	3
Нет грубых ошибок	2
Максимальный балл	5

**4. 5. Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы) по дисциплине Древние языки и культуры**

для обучающихся основной профессиональной образовательной программы

направление подготовки 45.03.02 Лингвистика  
Навленность (профиль) образовательной программы Перевод и  
переводоведение  
(английский язык и испанский язык)

**5.1. Оценочные средства для текущего контроля**

**5.1.1. Комплект билетов для экзамена.**

**БИЛЕТ №1.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

De Marco.

- Marce, cur heri in schola non eras? – magister puërum rogat.

At Marcus:

- Aeger eram, – inquit, – in schola adesse non potëram.

- Erat-ne medĭcus apud te?

- Medĭcus me visitabat, – respondet Marcus, – et mater medicinam aspëram mihi dabat.

- Sed responde, nonne in Campo Martio heri eras et cum puëris pila ludebas?

Marcus tacet, sed mox:

- Magister, – inquit, – medĭci verba audi: pila anĭmum recreat et corpus confirmat. Ego praeceptis medĭci obtemperabam.

Sed magister Marci verbis fidem non dat et:

- Heri, – inquit, – tu pila anĭmum recreabas, et ego hodie bacĭlo corpus tuum confirmabo.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) Повторение – мать учения; б) Чему бы ты ни учился – учишься для себя.

4. Прочитайте 3 сентенции и переведите их на русский язык.

---

**БИЛЕТ №2.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

Vita virorum rusticorum.

Romani non solum in Roma et oppĭdis aliis, sed etiam in vicis pagisque parvis habitabant. Viros, qui villas suas in vicis habebant, rustĭcos appellabant. Inter eos agricōlae et pastores erant. Agricōlae agros colebant, sed terra Italiae frugifera non

erat, propterea in Italia olivas colere solebant. Ex olivis oleum faciebant, quod in usu magno in Roma erat. Frumentum autem ex Aegypto exportabant. Pastores boves, capras et oves pascebant. Servi cum dominis suis laborabant, et saepe inter servos et dominos concordia erat.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) Истина в вине; б) Закон суров, но это закон.

4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### **БИЛЕТ №3.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

**De domibus Romanorum opulentorum.**

Romani opulenti magnificas domos sibi aedificabant. Domus Romana non multas et parvas fenestras habebat, sed lacunam magnam in tecto. Per lacunam pluvia complebat impluvium, in solo factum. Post ianuam vestibulum erat. E vestibulo introitus in atrium magnum et latum erat, ubi servi et amici mane dominum salutabant et familia tota die habitabat. Erat in atrio focus et locus sacer, ubi familia deis sacrificabat. Simulacra avorum, e cera facta, atrium ornabant; columnae tectum tenebant. Circum atrium cubicula et triclinia erant, ubi viri cenebant, cellae denique servorum. Post domum saepe hortus erat.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) Уступай старшему!; б) Никому не вреди!

4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### **БИЛЕТ №4.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

**Cena Romana.**

Romani bis in die edere solebant. Mane prandium erat, quod e pane, caseo et lacte constabat. Saepe etiam pultem parabant, quae cibus antiquus populi Romani erat. Sed prandium rare abundans erat, viri multi non prandebant.

Post medium diem hora cenae instabat. Mos Romanus erat: cenare non minus quam tres, non plus quam novem homines debebant. Saepe dominus hospites ad cenam invitabat, inter eos viros claros, poetas et philosophos.

Cena in triclinio erat, ubi viri in lectis iacebant, circum mensam sitis, mulieres autem in sellis sedebant. Primum Romani ova edebant, deinde ministri carnem aut pisces apportabant. Romani carnem aprorum, caprarum et leporem praeferebant. Post carnem fructus varii et mala ut cibus ultimus erant. Deinde mulieres in cellas suas properabant, viri autem vina bibebant et de rebus variis disputabant.



Viri paup̄eres cibum bonum non habebant, sed fabas, cepas, caseum et panem nigrum edebant, vina mala et aquam bibebant. Senatus Romanus familiis pauper̄ibus panem gratis dabat.

2. Выполните грамматический разбор подчеркнутых слов.
3. Переведите: а) Без гнева и пристрастия; б) Человек разумный.
4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### БИЛЕТ №5.

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

Ranae et Iupp̄iter.

Omnia animalia reges habebant: bestiae cum quattuor ped̄ibus – leonem, aves – aquilae. Solum ranae nem̄inem habebant. Tum manus ad caelum tetenderunt et ab Iove regem sibi petiverunt. Iupp̄iter, postquam preces ranarum audivit, a caelo in lacum truncum iecit. Ranae primum valde timuerunt, diu tacebant et sub aqua iacebant. Sed post̄ero die, cum errorem suum aperuerunt, nihil a tali rege timuerunt et propterea alium sibi regem ab Iove postulaverunt. Iupp̄iter tum in ira magna stultitiam ranarum punire constituit et ciconiam ad eas misit. Rex novus statim multas ranas devoravit. Tum ranae stultitiam suam intellexerunt, et ab Iove regem bonum sibi petiverunt. Is autem: "Nam cum rege tranquillo, – inquit, – viv̄ere non voluistis, nunc severum tolerare debetis".

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.
3. Переведите: а) До рождества Христова; б) После факта.
4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### БИЛЕТ №6.

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

De Gallia.

Caesar in libris, qui "Commentarii de bello Gallico" nominantur, de bellis, quae cum pop̄ulis Gallorum et Germanorum Romani gerebant, et de mor̄ibus eorum scripsit.

Multae Gallorum gentes a Iulio Caesare iam victae sunt. Una tamen gens, nomine Arverni, diu Romanis resistebat. Dux Arvernorum Vercinget̄orix, vir summae fortitudinis, intra moenia opp̄idi Alesiae fugatus est. Mox Caesar cum exerc̄itu suo venit et opp̄idum obsidere constituit.

Castra extra moenia a militibus Romanis pos̄ita sunt et opp̄idum ext̄ero muro cinctum est. Post multos menses obsidii inc̄olae Alesiae cibo et aqua carebant. Tum duces Gallorum arma Romanis dare constituerunt. Mil̄ites, quos Romani armis vinc̄ere non

potuerunt, fame victi sunt. Multi Galli statim occisi sunt, alii cum Vercingetorīge Romam ducti sunt. Ibi Caesar Gallos triumpho duxit, deinde misēri necati sunt.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.
3. Переведите: а) Каждому свое; б) Часть вместо целого.
4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### БИЛЕТ №7.

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

O, tempōra! O, mores!

O, tempōra! O, mores! Res publīca Romana in magno pericūlo est! Catilina, vir malus, consūle esse desidērat. Consūles, praetores, quaestores interficēre studet. Catilinae caedes, rapinae, discordia civium, bella intestina grata sunt. Civībus bonis perniciem et mortem parat. Iam exercītum contra Romam paratum in Etruria habet.

Senatores in senatu de rebus publīcis dispūtant. Ciceroni consilia Catilinae iam nota sunt. Itaque orationem habet, de Catilinae conjuratione senatorībus enarrat. Catilina, qui in senatu aderat, Ciceronis orationem audit, perterritus Romam relinquit et ad exercītum suum fugit.

Romani Ciceronem patrem patriae appellant, nam patriam pericūlo liberavit. Memoria verba tenete: salus rei publīcae - suprema lex!

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.
3. Переведите: а) Истина в вине; б) Закон суров, но это закон.
4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### БИЛЕТ №8.

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

De agricōla et filiis eius (fabūla).

Filii agricōlae unius semper inter se litigabant. Pater ad concordiam eos revocabat et monebat:

- Filii mei! Obtemperate mihi et concordiam colīte! Concordia amorem nutrit.

Sed filii praecepta patris neglegebant. Tum agricōla virgularum fascicūlum filiis suis dat et:

- Fascicūlum eum, – inquit, – frangīte.

Sed filii frustra fascicūlum frangēre studebant. Tum pater singūlas virgūlas singūlis filiis dat et:

- Nunc, – inquit, – eas frangīte.

Id filii facīle facēre poterant. Tum pater dicit:

- Id vobis exemplum bonum erit. Tuti ab inimicis eritis, dum inter vos amor et concordia erunt. At cum discordia et rixae inter vos erunt, inimici et viri mali vobis nocebunt!

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) О вкусах не спорят; б) После написанного.

4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### **БИЛЕТ №9.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

De theatris antiquis.

Theatra antiqua Athenis saeculo sexto a. C. (ante Christum) aedificabantur. Theatrum primum apud fanum Dionysii dei erat. In medio theatro orchestra erat, post orchestram aedificium stabat, quod scaena appellabatur. In orchestra tragoediae agebantur et chori cantabant. In scaena autem machinae variae habebantur. Auxilio machinarum dei aut deae sub tecto scaenae apparebant. Inde proverbium erat: "Deus ex machina".

Romani quoque theatra magna sibi aedificabant. Sed in theatris non tragoediae et comoediae, sed ludi gladiatorum agebantur. Gladiatores inter se et cum bestiis feris: leonibus, tigribus, ursis – pugnabant. Saepe in harena duo gladiatores erant: unus, qui mirmillo appellabatur, gladium et scutum habebat, alter, cui nomen retiarius erat, in manu una rete tenebat, in altera – tridentem.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) Безнравственно (против добрых нравов); б) Господь с вами.

4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

---

### **БИЛЕТ №10.**

1. Прочтите, переведите и перескажите текст.

De Romulo.

Roma, urbs maxima et caput Italiae, in ripis Tiberis fluminis sita est. Ut historia dicit, Roma anno DCCLIII (septingenti quinquaginta tres) a. C. (ante Christum) a Romulo condita est. Romulus non solum Romae conditor, sed etiam primus rex Romanorum erat.

Titus Livius, rerum scriptor Romanus, in libris suis, "Ab Urbe condita" nomine, fabulam de Romulo et Remo, fratre eius, narrat. In Italia urbs Alba Longa erat, cuius rex Amulius vir severus improbus erat. Amulius infantes Romulum et Remum, nepotes suos, valde timebat et propterea ministris suis eos in flumen iacere iubet. Sed

ministri regi saevi non obtemperant et pueros parvos in ripa fluminis ponunt. Lupa una, quae ad flumen bibere properabat, infantes invenit et lacte suo nutrit. Ita bestia bona pueris vitam servat.

Deinde Faustulus pastor pueros invenit et in domo sua educat.

2. Выполните синтаксический разбор подчеркнутого предложения.

3. Переведите: а) Все свое ношу с собой; б) Нет ничего нового под солнцем.

4. Прочитайте 3 предложения и переведите их на русский язык.

### 5.1.2. Тест (примеры тестов).

## ТЕСТ 1 Вариант №1.

### I. Определить тип склонения существительных.

3. incōla, ae *f* а) 1 б) 2 в) 3

4. rex, regis *m* а) 1 б) 2 в) 3

5. lupus, i *m* а) 1 б) 2 в) 3

### II. Определить тип спряжения глаголов по инфинитиву.

1. audire а) I б) II в) III д) IV

2. legere а) I б) II в) III д) IV

1. venire а) I б) II в) III д) IV

2. vivere а) I б) II в) III д) IV

3. videre а) I б) II в) III д) IV

4. indicare а) I б) II в) III д) IV

### III. Дописать окончания.

1. Philosophia est magistra vit\_\_\_\_. а) a б) ae в) us д) am

2. Naut\_\_\_\_ navigant. а) a б) ae в) us д) am

3. Stellae vi\_\_\_\_ indicant. а) a б) ae в) us д) am

4. Nauta bon\_\_\_\_ est. а) a б) ae в) us д) am

### IV. Перевести предложения.

1. Верь опытному.

а) Nosce te ipsum. б) Cogito, ergo sum. в) Crede experto! д) Dum spiro, spero.

2. Моя вина.

а) Mea culpa. б) Nota bene! в) Vale et me ama! д) Terra incognita.

### V. Написать в действительном залоге.

1. amantur а) nt б) mus в) o д) ris

2. servior а) s б) mīni в) o д) t

3. clamamur а) ntur б) mus в) tis д) nt

4. videtur а) or б) s в) t д) o

## VI. Перевести.

### 1. Ученицы приходят в школу.

- a) Pueri in schola sunt.                      b) Puellae in schola legunt et scribunt.  
c) Discipulae in scholam veniunt.        d) Magistrae in schola discipulas docent.

### 2. Поэты прославляют Рим.

- a) Poetae fabulas de Roma scribunt.      b) Poetae Romam celebrant.  
c) Agricolae colunt terram.                d) Agricolae celebrant terram.

## ТЕСТ 1

### Вариант №2.

## I. Определить тип склонения существительных.

1. puella, ae *f*                      a) 1    b) 2    c) 3  
2. lex, legis *f*                      a) 1    b) 2    c) 3  
3. bellum, i *n*                      a) 1    b) 2    c) 3

## II. Определить тип спряжения глаголов по инфинитиву.

1. sentire                      a) I    b) II    c) III    d) IV  
2. dicere                      a) I    b) II    c) III    d) IV  
3. venire                      a) I    b) II    c) III    d) IV  
4. colere                      a) I    b) II    c) III    d) IV  
5. tacere                      a) I    b) II    c) III    d) IV  
6. ornare                      a) I    b) II    c) III    d) IV

## III. Дописать окончания.

1. Historia est schola vit\_\_\_.                      a) a    b) ae    c) us    d) am  
2. Poet\_\_ de Roma scribunt.                      a) a    b) ae    c) us    d) am  
3. Puellae statu\_\_ ornant.                      a) a    b) ae    c) us    d) am  
4. Poeta Roman\_\_ est.                      a) a    b) ae    c) us    d) am

## IV. Перевести предложения.

### 1. Познай самого себя.

- a) Nosce te ipsum.    b) Cogito, ergo sum.    c) Crede experto!    d) Dum spiro, spero.

### 2. Прощай и люби меня.

- a) Mea culpa.    b) Nota bene!    c) Vale et me ama!    d) Terra incognita.

## V. Написать в действительном залоге.

- celebrantur                      a) nt                      b) mus                      c) o                      d) ris  
- audior                      a) s                      b) mīni                      c) o                      d) t  
- paramur                      a) ntur                      b) mus                      c) tis                      d) nt  
- tenetur                      a) or                      b) s                      c) t                      d) o

## VI. Перевести.

### 1. Девочки в школе читают и пишут.

- a) Pueri in schola sunt.                      b) Puellae in schola legunt et scribunt.  
c) Discipulae in scholam veniunt.        d) Magistrae in schola discipulas docent.

**2. Земледельцы обрабатывают землю.**

- a) Poetae fabulas de Roma scribunt.    b) Poetae Romam celebrant.  
c) Agricolae colunt terram.                d) Agricolae celebrant terram.

---

**ТЕСТ 2**

**Вариант №1.**

**I. Написать во множественном числе.**

1. amica    a) arum    b) ae    c) i    d) as  
2. filius    a) i    b) ae    c) a    d) iibus  
3. orator    a) a    b) ae    c) iibus    d) es  
4. animal    a) i    b) ae    c) a    d) us (основа - animali)

**II. Образовать imperfectum indicativi activi.**

1. mane\_\_\_m    a) b    b) a    c) bi    d) ba  
2. veni\_\_\_nt    a) eba    b) bu    c) e    d) ba  
3. dic\_\_\_mus    a) e    b) bi    c) eba    d) ba  
4. orna\_\_\_tis    a) ba    b) eba    c) bi    d) e

**III. Дописать окончания.**

1. Medici domi\_\_\_ curant.    a) os    b) iibus    c) i    d) as  
2. Mater fili\_\_\_ fabulam narrat.    a) ae    b) as    c) um    d) arum  
3. Pueri magistr\_\_\_ salutant.    a) ium    b) am    c) ae    d) a  
4. Agricolae colu\_\_\_ terram.    a) tis    b) mus    c) nt    d) t  
5. Puellae statuam ros\_\_\_ ornant.    a) as    b) es    c) is    d) iibus

**IV. Проспрягать в perfectum.**

1. venire (ven- )  
1. i, istis, erunt, isti, it, imus  
2. i, it, isti, imus, istis erunt  
3. i, isti, it, imus, istis, erunt

**V. Найти imperativus.**

1. a) audi me    b) docet me    c) amas nos    d) tenentis  
2. a) venit    b) sentiunt    c) recitate nobis    d) recitant nobis

**VI. Перевести.**

1. Девочек дома учит мама.  
a) Magister pueros Romanos in schola docet.  
b) Mater puellas domi docet.  
c) Magistra bona libenter docet.  
d) Magister librum habet et pueros interrogat.  
2. Мальчик показывает книгу другу.

- a) Puer libenter librum legit.
- b) Discipulus magistro librum dat.
- c) Puer amico librum monstrat.
- d) Discipulus pulchrum librum habet.

## **VII. Перевести сентенции.**

### **1. Человеку свойственно ошибаться.**

- a) In vino veritas.    b) Consuetudo est altēra natura.    c) Homo homīni lupus est.    d) Errare humanum est.

### **2. Помни, что ты прах.**

- a) Memento, quia pulvis es!    b) Memento patriam!    c) Memento mori!    d) Crede experto!

## **ТЕСТ 2 Вариант №2.**

### **I. Написать во множественном числе.**

- 1. matrona    a) arum    b) ae    c) i    d) as
- 2. amicus    a) i    b) ae    c) a    d) ĩbus
- 3. tempus    a) a    b) ae    c) ĩbus    d) es
- 4. exemplar    a) i    b) ae    c) a    d) us  
(основа - exemplari)

### **II. Образовать imperfectum indicativi activi.**

- 1. doce\_\_\_m    a) b    b) a    c) bi    d) ba
- 2. audi\_\_\_nt    a) eba    b) bu    c) e    d) ba
- 3. leg\_\_\_mus    a) e    b) bi    c) eba    d) ba
- 4. indica\_\_\_tis    a) ba    b) eba    c) bi    d) e

### **III. Дописать окончания.**

- 1. Cicēro serv\_\_\_ habet.    a) os    b) ĩbus    c) i    d) as
- 2. Vir puell\_\_\_ gratias agit.    a) ae    b) as    c) um    d) arum
- 3. Discipŭli magistr\_\_\_ interrogant.    a) ium    b) am    c) ae    d) a
- 4. Poētae scribu\_\_\_ fabŭlas.    a) tis    b) mus    c) nt    d) t
- 5. Pueri in schola stil\_\_\_ scribunt.    a) as    b) es    c) is    d) ĩbus

### **IV. Проспрягать в perfectum.**

- 1. manere (mans- )
- a) i, istis, erunt, isti, it, imus
- b) i, it, isti, imus, istis erunt
- c) i, isti, it, imus, istis, erunt

### **V. Найти imperativus.**

- 1. a) laudate nos    b) laudant nos    c) amas nos    d) videtis
- 2. a) monstrat mihi    b) monstra mihi    c) capiunt    d) vidi

### **VI. Перевести.**

#### **1. Учитель обучает Римских мальчиков в школе.**

- a) Magister pueros Romanos in schola docet.

- b) Mater puellas domi docet.
- c) Magistra bona libenter docet.
- d) Magister librum habet et pueros interrogat.

**2. Ученик дает книгу учителю**

- a) Puer libenter librum legit.
- b) Discipulus magistro librum dat.
- c) Puer amico librum monstrat.
- d) Discipulus pulchrum librum habet.

**VII. Перевести предложения.**

**1. Человек человеку волк.**

- a) In vino veritas.    b) Consuetudo est altera natura.    c) Homo homini lupus est.    d) Errare humanum est.

**2. Помни о родине!**

- a) Memento, quia pulvis es!    b) Memento patriam!    c) Memento mori!    d) Crede experto!

**5.1.3. Задание по мнемотехнике – заучивание предложений, пересказ текста или перевод с заучиванием лексики**

**5.1.4. Практическое задание – задание или упражнение на закрепление пройденного теоретического материала.**

**5.1.5. Выступление на лабораторном занятии – представление пройденного теоретического материала.**

**5.1.6. Доклад с презентацией или доклад по теме реферата.**

1. Рим и римские города.
2. Наследие Древнего Рима.
3. Сельское хозяйство.
4. Древнеримские боги и богини.
5. Медицина в Древнем Риме.
6. Архитектура Древнего Рима.
7. Древнеримская скульптура.
8. Храмовое искусство.
9. Религия Рима.
10. Развлечения в Древнем Риме.
11. Жизнь простых людей в Римской империи.
12. Люди, нравы и обычаи Древнего Рима.
13. Правление императора Августа.
14. Римский форум.
15. Римская армия.
16. Жизнь римских воинов.
17. Пунические войны.
18. Вооружение в Древнем Риме.
19. Великие древнеримские полководцы.
20. Марк Фурий Камилл.
21. Одежда и мода в Древнем Риме.



22. Семья и брак в Древнем Риме.
23. Образование.
24. Городские дома в древнем Риме.
25. Деньги и торговля Древнего Рима.
26. Древнеримские города.
27. Праздники Древнего Рима.
28. Игры и состязания во времена Римской Империи.
29. Мифы и легенды Древнего Рима.
30. Гадания в Древнем Риме.
31. Древнеримский календарь.
32. Культура Древнего Рима.
33. Влияние других культур на культуру Древнего Рима.
34. Возникновение Римской Империи.
35. Влияние Древней Греции на Древний Рим.
36. Этрускское влияние на Древний Рим.
37. Распад Римской Империи.
38. Культура последнего века Римской Империи.
39. Братья Гракхи в истории Древнего Рима.
40. Гай Калигула.
41. Гай Юлий Цезарь.
42. Нерон.
43. Марк Туллий Цицерон.
44. Литература Древнего Рима.
45. Поэзия Древнего Рима.
46. Луций Анней Сенека.

#### **5.1.7. Деловая и/или ролевая игра.**

Обязательная форма контроля способности к интерактивному взаимодействию при защите реферата, представлении доклада с презентацией. Вспомогательное задание: составить вопросник (кресворд или ребусы) по теме доклада или реферата.

#### **5.1.8. Ведение тетради для самостоятельной работы – выполнение типовых заданий по работе с текстом.**

### 4.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине.

#### Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2018-2019 учебный год.

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз, данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения.
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии с приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной) аттестации» от 28.04.2018 №297 (п).

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от «10» мая 2018 г.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой



Майер И.А.

Одобрено НМСС (Н) факультета иностранных языков

Протокол № 09 от "17" мая 2018 г.

Председатель



Кондракова С.О.

## **Лист внесения изменений**

### **Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2018-2019 учебный год**

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «О внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 №457(п)

## Лист внесения изменений

### Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2019-2020 учебный год

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз, данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования

Протокол № 08 от «02» мая 2019

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой



Майер И.А.

Одобрено НМСС(Н) факультета иностранных языков

Протокол № 04 от "16" мая 2019 г.

Председатель



Кондракова С.О.

## Учебные ресурсы

### 3.3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины

#### Древние языки и культуры

для студентов основной образовательной программы

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:

Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)

Квалификация: бакалавр

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров/ точек доступа
Основная литература		
Финогенко, Ольга Валерьевна. Латинский язык и античная культура [Текст] : учебное пособие для студентов филологических специальностей / О. В. Финогенко. -Красноярск : КГПУ им. В. П. Астафьева, 2008. -140 с.	Научная библиотека КГПУ им. В.П. Астафьева	196
Финогенко, О. В. Античная культура: исторические факты и мифы [Электронный ресурс]: учебное пособие / О. В. Финогенко; Краснояр. гос. пед. ун-т им. В. П. Астафьева. – Красноярск, 2013. – Режим доступа : <a href="http://elib.kspu.ru/document/10723">http://elib.kspu.ru/document/10723</a>	ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева	Индивидуальный неограниченный доступ
Дополнительная литература		
Воронков, А.И. Латинское наследие в русском языке : словарь-справочник / А.И. Воронков, Л.П. Поняева, Л.М. Попова. - 2-е	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный

изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2014. - 267 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-89349-185-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482675">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=482675</a>		доступ
Латинский язык : практикум / авт.-сост. М.Ю. Кухарук ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 144 с. - Библиогр.: с. 102. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459084">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459084</a>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
Латинский язык : практикум / авт.-сост. М.Ю. Кухарук ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет». - Ставрополь : СКФУ, 2016. - 144 с. - Библиогр.: с. 102. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459084">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459084</a>	ЭБС «Университетская библиотека онлайн»	Индивидуальный неограниченный доступ
<b>Профессиональные Базы данных и информационные справочные системы</b>		
Межвузовская электронная библиотека (МЭБ)	<a href="https://icdlib.nspu.ru">https://icdlib.nspu.ru</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
East View: универсальные базы данных [Электронный ресурс] : периодика России, Украины и стран СНГ . – Электрон.дан. – ООО ИВИС. – 2011	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Elibrary.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотечная	<a href="https://elibrary.ru">https://elibrary.ru</a>	Индивидуальный

система : база данных содержит сведения об отечественных книгах и периодических изданиях по науке, технологии, медицине и образованию / Рос. информ. портал. – Москва, 2000.		неограниченный доступ
Гарант [Электронный ресурс]: информационно-правовое обеспечение: справочная правовая система. – Москва, 1992	<a href="http://www.garant.ru">http://www.garant.ru</a>	Доступ из локальной сети вуза
Электронный каталог НБ КГПУ им. В.П. Астафьева	<a href="http://library.kspu.ru">http://library.kspu.ru</a>	Свободный доступ

Согласовано:

заместитель директора библиотеки \_\_\_\_\_  / Шулипина С.В.  
 (должность структурного подразделения) (подпись) (Фамилия И.О.)

### 3.3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

#### Древние языки и культуры

для обучающихся образовательной программы

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:

Перевод и переводоведение (английский язык и испанский язык)

по очной форме обучения

Аудитория	Оборудование
	для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-09	Доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-10	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., проектор-1шт., экран-1шт., системный блок-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-11	Доска маркерная-2шт., проектор- 1шт., экран-1шт., ноутбук-1шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по немецкому, английскому, французскому и испанскому языкам



	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-14	Учебная доска -1 шт., доска магнитно- маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-15	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт., телевизор-1 шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-16	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-17	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-18	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., телевизор-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-19	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-22	Проектор-1шт., экран-1шт., маркерная доска-1шт., учебная доска-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-23	Доска магнитно-маркерная -1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул.	Доска доска маркерная -1шт., доска учебная -1шт.

Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-24	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.1-25	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-01	Телевизор, DVD-плеер + VHS, проектор-1шт., экран -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-07	Телевизор-1шт., проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-08	Проектор-1шт., экран-1шт., доска учебная -1 шт., телевизор-2шт., доска магнитно-маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.2-10	Проектор-1шт., экран-1шт., кушетка медицинская, шины медицинские для иммобилизации конечностей -30шт., доска учебная-1шт.; Тренажёр «Витим» для проведения реанимационных работ -4 шт., банки медицинские -30шт., шпатели -5шт., карцанги -5шт., пинцеты -5шт. (хранится в ауд.2-75)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-14 Лингафонный кабинет	Моноблоки-13шт., наушники с микрофоном -13шт доска магнитно- маркерная- 1шт., доска маркерная-1шт., учебные таблицы Microsoft® Windows® 8.1 Professional (ОЕМ лицензия, контракт № 20А/2015 от 05.10.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия);

	<p>LibreOffice – (Свободная лицензия GPL);  XnView – (Свободная лицензия);  Java – (Свободная лицензия);  VLC – (Свободная лицензия);  Sanako Study 1200 (договор № 15/10/с от 17.10.2014, лицензионный сертификат № 307690, ключ продукта № S1208-BCA49-72756-CC41C-29406)</p>
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-16	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-17	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-18	Доска учебная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-19	Доска магнитно- маркерная -1 шт.,
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-20	Телевизор-моноблок -1шт., доска маркерная -1 шт., доска учебная-1шт, учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-30 Компьютерный класс	Компьютер – 12шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., аудиоколонки – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул.	Компьютер – 16шт., маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт.,

Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-31 Компьютерный класс	аудиоколонки – 2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-32 Компьютерный класс	Компьютер – 18шт., магнитно-маркерная доска – 1шт., проектор – 1шт., интерактивная доска – 1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-63	Доска магнитно-маркерная-1 шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-64	Доска магнитно-маркерная -2 шт., моноблок-1 шт., учебные таблицы
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-67	Доска магнитно-маркерная-2шт., доска маркерная -2шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-68	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт., доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-69	Доска магнитно-маркерная-1шт., доска маркерная -1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.	Телевизор -1шт., компьютер -1шт., Доска магнитно-маркерная -1шт., доска маркерная-1шт.

89, ауд. 2-70 (для проведения занятий с малочисленными группами и индивидуальной работы)	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-71	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-72	Доска маркерная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-74 Методический кабинет	Доска учебная-1шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд.3-10	Проектор-1шт., экран-1шт., доска маркерная-2шт., компьютер-1шт, акустическая система Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-12	
г. Красноярск, ул.	Доска меловая -1шт., доска маркерная-1шт.,

Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-18а	Интерактивная доска-1шт., кресло-мешок -10шт.
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-24 Компьютерный класс	Компьютеры-12шт., доска учебная-1шт., интерактивная доска-1шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-52	Компьютер-1шт., проектор-1шт., телевизор-1шт., видеокассеты и CD-диски с материалами по культурологии, интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 3-56	Экран – 1шт., проектор – 1шт., компьютер – 3шт, камера – 3шт., телевизор-1шт. Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 4-03	Проектор-1шт., компьютер-1шт., переносная звукоусиливающая система-1шт., стойка компьютерная-1шт., экран подвесной-1шт., доска учебная-1шт Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №1	Сетка волейбольная- 2шт., судейская вышка- 1шт., мячи волейбольные- 12шт., мячи баскетбольные-15шт., щиты баскетбольные - 4шт., кольца баскетбольные с сеткой-4шт.
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №2	Мячи футбольные-15шт., ворота футбольные- 2шт., теннисный стол -1шт., сетка -1шт., лыжи беговые – 40 пар, лыжные палки - 40пар,

	лыжные ботинки – 40пар, лыжные крепления - 40пар
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20 Спортзал №3 (зал для настольного тенниса).	Ракетки для настольного тенниса -150 шт., теннисные шары -150 шт., ракетки для бадминтона -100 шт., воланы -150шт.
<b>Лаборатории</b>	<b>Оборудование</b>
Научно-исследовательская лаборатория «Межкафедральный лингвистический центр факультета иностранных языков»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-13	Ноутбук -1 шт. проектор -1 шт., экран-1шт., магнитно-маркерная доска-1шт., телевизор, учебно-методическая литература по иностранным языкам Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
Учебно-исследовательская лаборатория «Учебно-методический центр им. Гете»	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-65	Ноутбуки-5шт., библиотека научно-методических изданий Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 2-66	
<b>Библиотека</b>	<b>Оборудование</b>
Помещения для самостоятельной работы обучающихся в КГПУ им. В.П. Астафьева	

<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-01 Зал каталогов научной библиотеки</p>	<p>Компьютер-3шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-03 Зал для научной работы</p>	<p>Компьютер-3шт., МФУ-3шт., рабочее место для лиц с ОВЗ (для слепых и слабовидящих) Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-04 Абонемент научной литературы</p>	<p>Компьютер-2шт. Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>
<p>г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89, ауд. 1-05 Центр самостоятельной работы</p>	<p>компьютер- 15 шт., МФУ-5 шт. ноутбук-10 шт Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (OEM лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия);</p>



	<p>LibreOffice – (Свободная лицензия GPL);  XnView – (Свободная лицензия);  Java – (Свободная лицензия);  VLC – (Свободная лицензия).  Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018)  КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)  Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>
<p>г. Красноярск, ул.  Ады Лебедевой, д.  89, ауд. 1-34  Ресурсный центр</p>	<p>Компьютер- 4шт.  Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (OEM лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015);  Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1В08-190415-050007-883-951;  7-Zip - (Свободная лицензия GPL);  Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия);  Google Chrome – (Свободная лицензия);  Mozilla Firefox – (Свободная лицензия);  LibreOffice – (Свободная лицензия GPL);  XnView – (Свободная лицензия);  Java – (Свободная лицензия);  VLC – (Свободная лицензия);  Гарант - (договор № КРС000772 от 21.09.2018)  КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)</p>
<p>г. Красноярск, ул.  Ады Лебедевой, д.  89, ауд. 2-29</p>	<p>Компьютер- 13шт.  Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>
<p>г. Красноярск, ул.  Ады Лебедевой, д.  89, ауд. 2-28</p>	<p>Компьютер- 12шт.  Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017)</p>

г. Красноярск, ул.  
Ады Лебедевой, д.  
89, ауд. 2-34

Компьютер- 12шт.  
Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017

